



Совет Безопасности

Distr.: General
22 October 2019
Russian
Original: English

Письмо постоянных представителей Российской Федерации и Турции при Организации Объединенных Наций от 22 октября 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь препроводить Вам меморандум о взаимопонимании между Российской Федерацией и Турцией, согласованный президентами Российской Федерации и Турецкой Республики в Сочи 22 октября 2019 года (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Василий **Небензя**
Постоянный представитель
Российской Федерации

(Подпись) Феридун Х. **Синирлиоглу**
Постоянный представитель
Турецкой Республики



Приложение к письму постоянных представителей Российской Федерации и Турции при Организации Объединенных Наций от 22 октября 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и русском языках]

Меморандум о взаимопонимании между Российской Федерацией и Турецкой Республикой (Сочи, 22 октября 2019 года)

Президент Российской Федерации В.В. Путин и Президент Турецкой Республики Р.Т. Эрдоган согласились со следующим.

1. Обе стороны подтверждают свою приверженность сохранению политического единства и территориальной целостности Сирии, а также обеспечению национальной безопасности Турции.
2. Они подчеркивают свою решимость бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях и противостоять сепаратистским устремлениям на сирийской территории.
3. В этом контексте существующий статус-кво в нынешнем районе операции «Источник мира» между Тель-Абьядом и Рас Аль Айном глубиной до 32 км будет сохранен.
4. Обе стороны подтверждают важное значение Аданского соглашения, Российская Федерация будет содействовать осуществлению Аданского соглашения в современных условиях.
5. Начиная с 12.00 23 октября 2019 года на сирийскую сторону сирийско-турецкой границы за пределами зоны операции «Источник мира» вводятся подразделения российской военной полиции и сирийской пограничной службы. Они будут содействовать выводу подразделений КОС и их вооружения на 30 км от сирийско-турецкой границы, который должен завершиться в течение 150 часов после 12.00 23 октября 2019 г. С этого момента начнется совместное российско-турецкое патрулирование на глубину до 10 км от границы к западу и к востоку от района операции «Источник мира», кроме города Камышлы.
6. Все подразделения КОС и их вооружения будут выведены из Мэнбиджа и Таль Рифата.
7. Обе стороны примут необходимые меры для предотвращения инфильтрации террористических элементов.
8. Будут предприняты совместные усилия для содействия безопасному и добровольному возвращению беженцев.
9. Будет создан совместный механизм мониторинга и верификации для обзора и координации осуществления данного Меморандума.
10. Обе стороны продолжают работать над поиском политического решения сирийского конфликта в рамках «механизма Астаны» и будут поддерживать деятельность Конституционного комитета.